



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.  
Bolzano/Bozen 03.06.2020

**OGGETTO:**

**Ordinanza contingibile e urgente: misure urgenti per la prevenzione del rischio da contagio da virus COVID-19: disposizioni per l'accesso al Lido Comunale sito in viale Trieste n. 21**

**IL SINDACO**

VISTO

la deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario da virus COVID-19;

il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante *"misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemologica da covid-19"* ed in particolare l'art. 2, comma 3;

il Decreto Legge 16 maggio 2020, n. 33 recante *"ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemologica da COVID 19"*

la L.P. n.4 del 08 maggio 2020 recante *"misure di contenimento della diffusione del virus SARS – COV – 2 nella fase di ripresa delle attività"* ed in particolare l'Allegato A della legge provinciale;

il DPCM 17 maggio 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 17 maggio 2020, n. 126;

l'ordinanza contingibile ed urgente del Presidente della Provincia n. 26 del 19 maggio 2020;

la delibera della Giunta Provinciale n. 376 di data 26 maggio 2020 con la quale in attuazione di quanto disposto dall'art. 1 comma 6 della L.P. n. 4/2020 la Giunta Provinciale ha parzialmente modificato l'allegato A della medesima legge provinciale;

visto l'art. 60 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto

**BETREFF:**

**Dringende und notwendige Anordnung: Dringende Maßnahmen zur Vorbeugung der Ansteckungsgefahr mit dem COVID-2019-Virus: Vorgaben für den Zugang und die Nutzung des gemeindeeigenen Freibades in der Triester Straße Nr. 21**

**DER BÜRGERMEISTER**

ES WURDE EINSICHT GENOMMEN IN:

den Beschluss des Ministerrats vom 31. Jänner 2020, mit welchem auf dem ganzen Staatsgebiet für sechs Monate der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus COVID19 erklärt wurde;

das Gesetzesdekret Nr. 19 vom 25. März 2020 *"Dringliche Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID-19"* und insbesondere in den Art. 2, Absatz 3;

das Gesetzesdekret Nr. 33 vom 16. Mai 2020 *"Weitere dringliche Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID -19"*;

das Landesgesetz Nr. 4 vom 08. Mai 2020 *"Maßnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Virus SARS – COV – 2 in der Phase der Wiederaufnahme der Tätigkeiten"* und insbesondere in die Anlage A des Landesgesetzes;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 17.05.2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger Nr. 126 vom 17.05.2020;

die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr in Verzug des Landeshauptmannes Nr. 26 vom 19. Mai 2020;

den Beschluss der Landesregierung Nr. 376 vom 26. Mai 2020, mit welchem in Durchführung von Art. 1, Absatz 6 des L.G. 4/2020 die Landesregierung die Anlage A des besagten Landesgesetzes teilweise abgeändert hat;

den Art. 60 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 „Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region

Adige”;

visto l’art. 62 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige”;

visto l’art. 29 dello Statuto del Comune di Bolzano;

visto l’art. 4 comma 1 del Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano;

CONSIDERATO che, sulla scorta delle sopra richiamate disposizioni statali, regionali, provinciali e comunali:

l’Amministrazione Comunale in base alle sopra citate normative provinciali e statali intende aprire al pubblico il lido comunale dal prossimo 5 giugno 2020 determinando comunque alcune regole di limitazione all’accesso e di uso della struttura in esecuzione ed in aggiuntiva a quelle disposte dalle sopra citate norme di riferimento, necessità che dipende proprio dalla grandezza intrinseca della struttura che si presta proprio per dimensione e per i numeri di accesso giornalieri, ancorchè limitati rispetto alle stagioni ordinarie, che da sempre caratterizzano la struttura a creare possibili assembramenti di persone;

tali limitazioni all’accesso alla struttura e regole d’uso della stessa possono essere così riassunte: a) accesso alla struttura ed una presenza contemporanea massima di 1.500 persone; b) accesso alle vasche da 50 metri in contemporanea di un massimo di 140 persone per vasca, accesso alla vasca divertimento (nella quale non è attivo né il vortice, né lo scivolo, né l’idromassaggio) in contemporanea di un massimo di 35 persone; c) bambini fino ai quattordici anni di età accedono all’impianto solo se accompagnati da persona maggiorenne responsabile. Durante la permanenza all’interno dell’impianto è obbligatoria la presenza di una persona maggiorenne responsabile di riferimento; d) il gioco della palla, pallavolo o simili, è vietato anche negli appositi spazi siti oltre l’argine.

VISTA la L.P. n.4 del 08 maggio 2020 recante “*misure di contenimento della diffusione del virus SARS – COV – 2 nella fase di ripresa delle attività*” ed in particolare l’art. 1, comma 34, che consente al Sindaco di individuare i luoghi di potenziali assembramenti e di predisporre adeguate misure per evitarli;

Trentino – Südtirol”;

den Art. 62 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 „Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol”;

den Art. 29 der Satzung der Stadtgemeinde Bozen;

den Art. 4, Absatz 1 der Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen.

Mit Verweis auf die oben angeführten Bestimmungen auf Staats-, Regional-, Landes- und Gemeindeebene:

Die Stadtverwaltung beabsichtigt auf der Grundlage der oben genannten Staats- und Landesbestimmungen, ab dem nächsten 5. Juni 2020 das städtische Freibad für die Öffentlichkeit zu öffnen, wobei jedoch einige Regeln zur Beschränkung des Zugangs und der Nutzung der Anlage in Ausführung und zusätzlich zu den von den oben genannten Bestimmungen festgelegt werden. Diese Notwendigkeit hängt von der Größe der Anlage ab, die sich aufgrund ihres Ausmaßes und der Anzahl der (zwar im Vergleich zum ordentlichen Betrieb begrenzten) täglichen Eintritte seit jeher für die Bildung möglicher Menschenansammlungen eignet.

Die genannten Zugangsbeschränkungen sowie Nutzungseinschränkungen lassen sich wie folgt zusammenfassen: a) Zugang zur Anlage und gleichzeitige Anwesenheit von höchstens 1.500 Personen. b) Gleichzeitige Nutzung der 50m-Becken von höchstens 140 Personen pro Becken; gleichzeitige Nutzung des Vergnügungsbeckens (in welchem Strömungskanal, Rutsche sowie Massagedüsen nicht eingeschaltet sind bzw. nicht benutzt werden dürfen) von höchstens 35 Personen. c) Kinder bis zu 14 Jahren haben nur in Begleitung einer verantwortlichen erwachsenen Person Zutritt zur Anlage. Während des Aufenthalts ist die Anwesenheit einer verantwortlichen erwachsenen Bezugsperson verpflichtend. d) Ballspiele, Volleyball o.Ä. sind untersagt, auch in den dafür vorgesehenen Flächen.

GESTÜTZT auf das Landesgesetz Nr. 4 vom 08. Mai 2020, das “*Maßnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Virus SARS-COV-2 in der Phase der Wiederaufnahme der Tätigkeiten*“ enthält, insbesondere auf Art. 1, Abs. 34, der es dem Bürgermeister erlaubt, Orte auszumachen, an denen es zu Menschenansammlungen kommen könnte, und geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um diese zu unterbinden;

ACCERTATO che ai sensi di quanto dispone il punto 2. delle "II.J *Misure specifiche per piscine all'aperto* dell'Allegato "A" alla L.P. n.4 del 08 maggio 2020 viene stabilito un numero massimo di persone presenti allo stesso tempo in una piscina all'aperto, che viene garantito dal rispetto della regola del 1/10 riferita alla superficie utilizzabile, esclusa la superficie dell'acqua. Inoltre si dispone al punto 3 delle stesse Misure specifiche per piscine all'aperto che la distanza interpersonale di sicurezza è tra le persone che deve essere mantenuto in struttura è pari a due metri (eccetto che tra i membri dello stesso nucleo familiare convivente);

DATO ATTO che la presente ordinanza risulta conforme alla prescrizione di cui all'art. 1 , comma 34, della L.P. n.4/2020;

VISTE le sopra richiamate disposizioni statali, regionali, provinciali e comunali;

tutto quanto sopra premesso:

### **ORDINA**

#### **con decorrenza dal 5 giugno e fino alla chiusura della struttura a fine stagione**

1) per i motivi descritti nelle premesse di disporre le seguenti regole per l'accesso e per l'utilizzo della struttura comunale denominata Lido di viale Trieste n. 21 durante la stagione estiva 2020 per far rispettare il divieto di assembramento ed il rispetto della distanza interpersonale delle persone e cioè: a) l'accesso alla struttura è limitata ad una presenza contemporanea massima di 1.500 persone in struttura; b) l'accesso alle vasche da 50 metri è limitata in contemporanea ad un massimo di 140 persone per vasca, l'accesso alla vasca divertimento (nella quale non è attivo né il vortice, né lo scivolo, né l'idromassaggio) è limitata in contemporanea ad un massimo di 35 persone; c) bambini fino ai quattordici anni di età accedono all'impianto natatorio solo se accompagnati da persona maggiorenne responsabile. Durante la permanenza all'interno dell'impianto è obbligatoria la presenza di una persona maggiorenne responsabile di riferimento per i ragazzi di un età inferiore ai 14 anni; d) il gioco della palla, pallavolo o simili, è vietato anche negli appositi spazi siti oltre l'argine;

2) al Servizio Sport ed all'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali di dare esecuzione a quanto disposto nella presente ordinanza sindacale

IN ANBETRACHT DER TATSACHE, dass nach Maßgabe des L.G. Nr. 4 vom 8. Mai 2020, Anlage A, "II. J *Spezifische Maßnahmen für die Freischwimmbäder*", Punkt 2, eine maximale Obergrenze für gleichzeitig anwesende Personen in Freischwimmbädern, die durch die Einhaltung der 1/10-Regel bezogen auf die nutzbare Fläche (ausgenommen die Wasserfläche) garantiert wird, festgelegt wird. Nach Punkt 3 der *Spezifischen Maßnahmen für die Freischwimmbäder* beläuft sich außerdem der Sicherheitsabstand, der zwischen den Personen in der Anlage einzuhalten ist, auf zwei Meter (außer zwischen zusammenlebenden Mitgliedern desselben Haushalts).

Es wird außerdem festgestellt, dass diese Anordnung den Vorgaben von Art. 1, Absatz 34 des L.G. Nr. 4/2020 entspricht.

Es wurde Einsicht genommen in die oben angeführten Bestimmungen auf Staats-, Regional-, Landes- und Gemeindeebene.

All dies vorausgeschickt,

### **VERFÜGT**

#### **DER BÜRGERMEISTER**

#### **ab dem 5. Juni und bis zur Schließung der Anlage zum Saisonende Folgendes:**

1) Aus den oben angeführten Gründen werden die nachstehenden Regeln für den Zutritt zum und die Nutzung des städtischen Freibades in der Triester Straße Nr. 21 während der Sommersaison 2020 verfügt, damit das Verbot der Menschenansammlungen und die Gewährleistung des Sicherheitsabstandes unter den Personen eingehalten werden: a) Zugang zur Anlage und gleichzeitige Anwesenheit von höchstens 1.500 Personen. b) Gleichzeitige Nutzung der 50m-Becken von höchstens 140 Personen pro Becken; gleichzeitige Nutzung des Vergnügungsbeckens (in welchem Strömungskanal, Rutsche sowie Massagedüsen nicht eingeschaltet sind bzw. nicht benutzt werden dürfen) von höchstens 35 Personen. c) Kinder bis zu 14 Jahren haben nur in Begleitung einer verantwortlichen erwachsenen Person Zutritt zur Anlage. Während des Aufenthalts ist die Anwesenheit einer verantwortlichen erwachsenen Bezugsperson verpflichtend. d) Ballspiele, Volleyball o.Ä. sind untersagt, auch in den dafür vorgesehenen Flächen.

2) Die Dienststelle Sport und das Gemeindeamt für für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken werden mit der Durchführung der in Punkt 1) dieser Anordnung angeführten Vorgaben

al punto 1);

beauftragt.

**DA ATTO che**

- le sanzioni eventualmente irrogate dai soggetti tenuti ad effettuare i controlli sul rispetto delle ordinanze di cui al precedente punto 1) andranno versate sul conto di tesoreria intestato al Comune di Bolzano di cui al seguente IBAN:

**IT 28 A 05856 11613 080571315836**

il presente provvedimento viene pubblicato all'albo comunale e presso il Lido Comunale fino alla chiusura della struttura a fine stagione.

**Avverte altresì**

che in caso di inosservanza delle prescrizioni della presente ordinanza i trasgressori saranno passibili delle sanzioni previste dall'art. 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante *"misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemologica da COVID-19"*, ove il fatto non costituisca reato.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla sua pubblicazione sull'Albo Pretorio digitale.

**ER LEGT FEST, DASS**

die Bußgelder, die eventuell von den Ordnungshütern verhängt werden, die mit der Kontrolle der Einhaltung der Anordnungen gemäß Punkt 1) beauftragt sind, auf das folgende Konto des Schatzmeisters der Stadtgemeinde Bozen einbezahlt werden müssen:

Die vorliegende Maßnahme wird an der Amtstafel der Gemeinde und in der städtischen Freischwimmbadanlage bis zur Schließung der Struktur zu Saisonende veröffentlicht, damit alle davon Kenntnis nehmen können.

**Er weist darauf hin,**

dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anordnung ferner die Strafen gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekretes Nr. 19 vom 25. März 2020 *"Dringliche Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID-19"* verhängt werden, sofern nicht eine Straftat vorliegt.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

**IL SINDACO  
DER BÜRGERMEISTER  
- Dott./Dr. Renzo Caramaschi -  
(firmato digitalmente/digital unterzeichnet)**

**In copia / Folgende Stellen erhalten eine Abschrift:**

- al Servizio Sport Sua Sede
- all'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali Sua SEDE
- Presidente della Giunta Provinciale Piazza Magnago- Bolzano  
praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it
- Commissariato del Governo – viale Principe Eugenio di Savoia – Bolzano  
protocollo.comgovbz@pec.interno.it
- Questura di Bolzano - Polizia Amministrativa - Largo Palatucci 1 - 39100 Bolzano -  
PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

- Dienststelle Sport – IM HAUSE
- Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde – IM HAUSE
- Südtiroler Landeshauptmann – Magnago-Platz – Bozen  
praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it
- Regierungskommissariat – Prinz-Eugen-Allee – Bozen  
protocollo.comgovbz@pec.interno.it
- Quästur Bozen – Verwaltungspolizei – Palatucciplatz 1 – 39100 Bozen  
PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

- Carabinieri - Via Dante 30 - 39100 Bolzano  
PEC tbz25293@pec.carabinieri.it

- Guardia di Finanza - Viale Stazione -  
Bolzano

bz0500000p@pec.gdf.it

- Ufficio Vigilanza della Provincia Autonoma  
di Bolzano - Piazza Silvius Magnago 1 -  
39100 Bolzano PEC  
aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it

- Ufficio URP - S E D E

- Albo

- ufficio stampa

- Carabinieri - Dantestraße 30 - 39100  
Bozen  
PEC tbz25293@pec.carabinieri.it

- Finanzwache - Bahnhofstraße - Bozen  
bz0500000p@pec.gdf.it

- Aufsichtsamt der Autonomen Provinz  
Bozen - Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100  
Bozen  
PEC  
aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it

- Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit -  
IM HAUSE

- Gemeindeamtstafel

- Presseamt